

## **EXERCISES**

- 1- Translate any of the following paragraphs into your own language. Ask any Generative AI you choose to translate the same paragraph. How do you compare? Strengths and weaknesses of each**

Rationalise tax incentives and align them with development goals and production transformation strategies. Improve their design by creating binding legal requirements with explicit terms of duration and clear eligibility criteria under a unified body of law.

A financial institution that is familiarised with a certain customer would not be the only one able to offer excellent services, nor to impose a package service that their customers are not interested in. However, the features and fast development of these new financial institutions can be faced with anticompetitive conducts from dominant firms threatened by the relevant competitive pressure of fintechs.

- 2- Translate any of the following paragraphs. Ask the Generative AI to paraphrase all or any part of the text you do not understand, or you are having difficulty understanding and/or translating.**

**Can you use the paraphrasing to shed more light on the paragraph to make a better translation?**

As much as 70% of the financing needs of MSMEs in LAC remain unfunded, and DFIs can play a pivotal role in contributing to filling this gap. Public DFIs in LAC are already focused on MSMEs, as shown by an analysis in 2018 of 38 national and subnational public DFIs across 13 LAC countries. Of all instruments used by these DFIs, 24% target both MSMEs and large companies, 12% target only MSMEs, 7% target public institutions and 4% are directed only to large companies.

When allocating funds, we recommend focusing on the intent of the manager to drive sustainability performance alongside financial outcomes and their ability to systematically identify sustainable investments via a clear strategy—i.e., do they aim to allocate to ESG leaders, or are they focusing on ESG thematic providers of sustainable solutions; do they manage against a specific sustainability metrics (e.g., carbon emissions), or are they taking a broader diversified approach.

The Policy emphasizes country ownership, stakeholder consultation, donor coordination, and results. The Bank determines whether specific policies supported by the operation are likely to have significant poverty and social consequences, especially on poor people and vulnerable groups and whether specific country policies supported by the operation are likely to cause significant effects on the borrower country's environment, forests, and other natural resources.

- 3- Translate any of the following paragraphs. Ask the Generative AI to explain the paragraph in detail so as to have a more thorough understanding. Ask the IA to explain it in English. If the explanation is not good enough, you can ask the AI to explain the parts you feel challenging for you or to further explain some terms, etc. Do you think this explanation can help you improve your translation? How?**

According to the companies, the transaction would improve XX's service provision for their customers, who could use a free platform for financial products and services fully integrated with XX app. Thus, customers could access a digital account to complete purchases, deposits, transfers, payments, withdrawals, mobile top-ups, and public transport vouchers (PTV). In addition, customers would be able to use a pre-paid card with a digital account balance, allowing offline transactions.

To address agricultural risks, farmers rely on seed systems that ensure varietal purity and disease resistance, essential for sustaining crop yields. Seed systems encompass both formal sectors, such as certified seed producers, and informal networks through which farmers exchange or renew seeds to maintain resilience against climate variability. Within informal systems, self-pollinated crops, like rice and legumes, enable local seed propagation but face limitations with varietal mixing over time. Improving these systems involves supporting community-based seed businesses, enhancing access to quality-declared seeds, and integrating gender roles since women often oversee seed saving and selection. Regular monitoring and interaction with agricultural extension agents are recommended for updating seed practices to bolster crop diversity and productivity

Given its natural endowments, such as wind and sun, the LAC region has capacity to attract large investments in renewable energy. New FDI projects in renewable energy (greenfield projects) have been rising over the last two decades, while FDI projects in fossil fuels have slightly decreased (Figure 2.18, Panel A). Since 2011, FDI in renewable energy has surpassed FDI in fossil fuels almost steadily, highlighting FDI's growing contribution to the energy transition. However, the increase in cross-border investment in renewables has been uneven across LAC economies.

- 4- Translate any of following paragraphs. Ask the Generative AI to explain the paragraph in detail in the target language. Has the explanation given you ideas to improve your translation?**

According to the companies, the transaction would improve XX's service provision for their customers, who could use a free platform for financial products and services fully integrated with XX app. Thus, customers could access a digital account to complete purchases, deposits, transfers, payments, withdrawals, mobile top-ups, and public transport vouchers (PTV). In addition, customers would be able to use a pre-paid card with a digital account balance, allowing offline transactions.

To address agricultural risks, farmers rely on seed systems that ensure varietal purity and disease resistance, essential for sustaining crop yields. Seed systems encompass both formal sectors, such as certified seed producers, and informal networks through which farmers exchange or renew seeds to maintain resilience against climate variability. Within informal systems, self-pollinated crops, like rice and legumes, enable local seed propagation but face limitations with varietal mixing over time. Improving these systems involves supporting community-based seed businesses, enhancing access to quality-declared seeds, and integrating gender roles since women often oversee seed saving and selection. Regular monitoring and interaction with agricultural extension agents are recommended for updating seed practices to bolster crop diversity and productivity

**5- Take any of the paragraphs that you have already translated. Read it for yourself. Do you feel there is any sentence or part you would like to improve? Ask the Generative AI to improve that sentence in your target language. Indicate what you would like the Generative AI to improve.**

**6- Now you will guide the Generative AI to translate something for you. Make a short table with the terms you want the Generative AI to use in your translation. Then prompt the AI to translate the following text with the glossary you have prepared. Give any important indication you feel should be taken into consideration.**

Confidentiality.

Recipient will safeguard the confidentiality of Discloser's Confidential Information and will take, at a minimum, the precautions Recipient takes to protect its own Confidential Information but, in any event, no less than reasonable care.

Recipient will (i) not disclose or use Discloser's Confidential Information for any purpose other than as contemplated by, and consistent with, the terms of this Agreement, (ii) limit access to Discloser's Confidential Information only to its Affiliates, employees and agents who have a need to know such information and who are bound by written confidentiality obligations at least as protective as this Agreement (provided Recipient shall be liable for such parties' compliance with the terms hereof), and (iii) not sell, transfer, disclose or otherwise make Discloser's Confidential Information available to any third party without Discloser's prior written consent.

Disclosure Due to Binding Order.

If Recipient is required to disclose Discloser's Confidential Information to comply with a governmental or judicial order, Recipient will promptly notify Discloser of such a request, unless legally prohibited from doing so, so that Discloser may seek an appropriate protective order.

If Discloser seeks a protective order, Recipient will reasonably cooperate in such effort at Discloser's expense.

Recipient's obligations to protect Discloser's Confidential Information does not apply to information that (i) is or becomes, through no act or omission of Recipient, publicly available, (ii) was known by Recipient at the time of receipt, as shown by Recipient's contemporaneous written records, (iii) is subsequently and rightfully provided to Recipient by a third party without restriction on disclosure, or (iv) is independently developed by Recipient without use of or reliance on Discloser's Confidential Information.

**Once the IA has translated the text, read it. There may be more than one thing you do not like. Prompt the IA to improve those parts with clear instructions. Follow this process as many times as necessary. Share it with us. How did it go?**

**7- Now it is your turn to get the translation of the following texts. They are challenging. Choose any combination of methods we have used to get to a quality rendering. Record the steps you follow so that you can share them with all of us.**

a-

#### **Dividend Growers vs. High Yielders In Down Markets**

Dividend aristocrats failed to outperform during the 2020 bear market, but over the long-term they provide downside protection with lower risk.

Dividend growth investing has long been a popular strategy for both income seekers and long-term growth investors. In the current market environment, dividend growth hasn't been rewarded as investors continue to focus on growth and tech. But long-term, the benefits have been undeniable.

During market declines, dividend aristocrats demonstrate clearly that they can limit downside risk.

#### **Despite hawkish dots, data-driven Fed could still cut in September**

Western Asset: The Fed maintained its data-dependent approach, suggesting inflation and employment trends could prompt rate cuts later this year.

b-

Biopharma PEG has launched a range of polyethylene glycol (PEG) products for PEGylation, improving drug efficacy. With over 40 approved PEGylated drugs, interest in monodispersed PEGs is growing, as seen with Movantik. Biopharma PEG is dedicated to supporting PEGylated drug development.

Watertown, MA — October 22, 2024 — Biopharma PEG is proud to offer a wide range of polyethylene glycol (PEG) products, including monofunctional, homobifunctional,

heterobifunctional, and multi-arm PEGs, specifically designed for PEGylation in biopharmaceutical development. With over 40 PEGylated drugs currently approved on the market, PEGylation is increasingly recognized for its ability to enhance therapeutic efficacy.